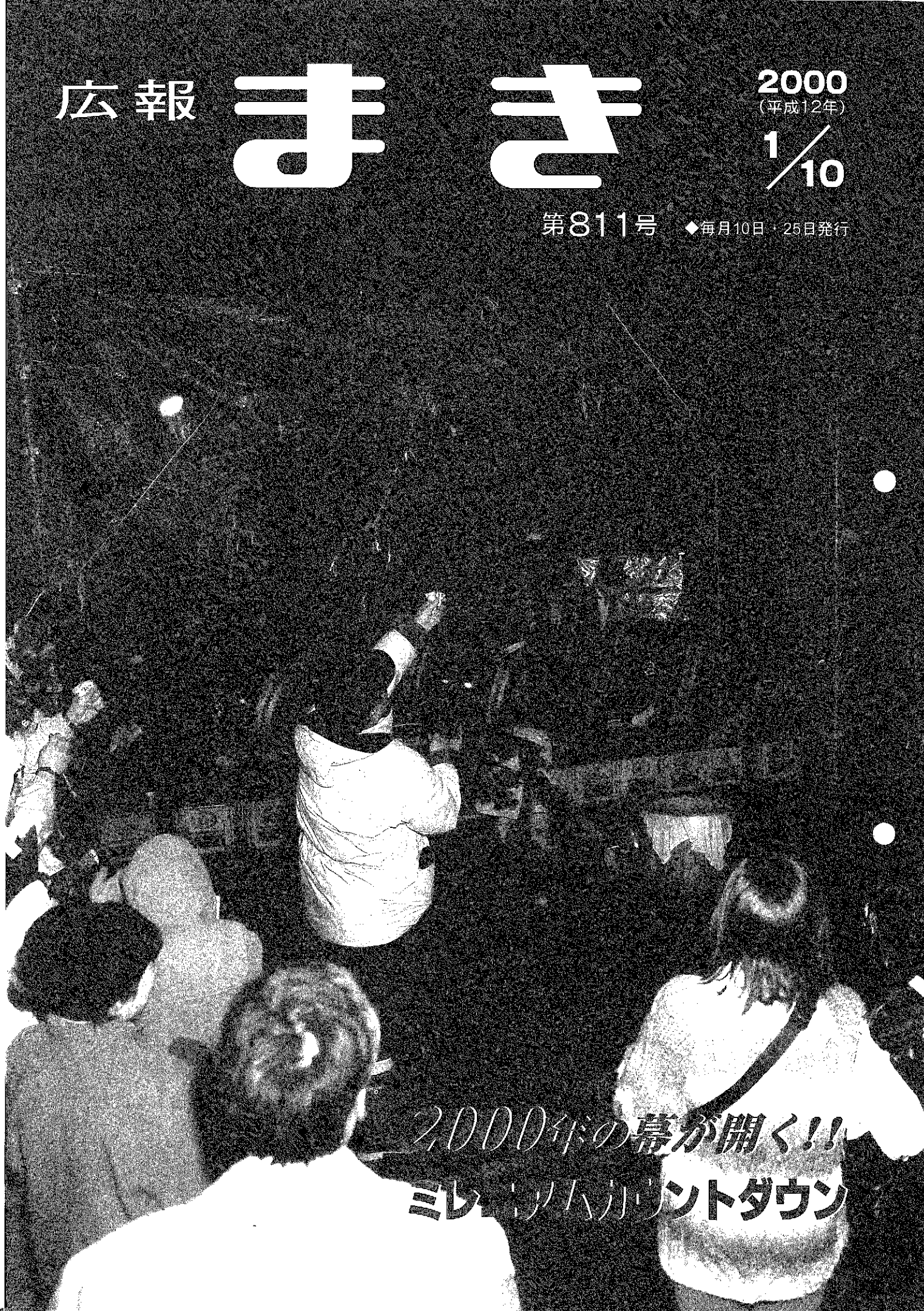


# 広報 まき

2000  
(平成12年)

1/10

第811号 ◆毎月10日・25日発行



2000年の幕が開く!!!  
ヨシコハカウントダウン

# 1/16日は巻町長選挙の日です!!

町長の任期満了に伴う巻町長選挙が、  
1月16日(日)投票時間：午前7時から  
午後8時まで( )に行われます。  
大切な1票です。棄権することなく  
投票しましょう。



21世紀の  
町づくりのために

## 投票方法が「記号式」 (〇印式)に変わります

今回の町長選挙から、投票の方法が今までの「記名式投票」から「記号式投票」に変わります。  
【町長選挙のみ適用】  
【記号式投票】とは、投票用紙にあらかじめ印刷されている候補者の氏名の上に「〇」の記号を付けて投票する方法です。  
「〇」は、投票所に備え付けてあるスタンプ(写真①参照)を使って印を付けます。  
ただし、不在者投票及び点字投票については、今までどおりの記名式投票です。

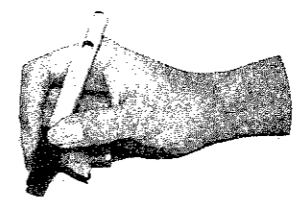
投票用紙のイメージ

新 潟 米 子	日 本 一 男	巻 町 太 郎	候 補 者 氏 名
〇	〇	〇	〇

注：投票しようとする候補者一人について、その氏名の上の〇をつける欄に〇をつけること。  
二〇のほかに何も書かないこと。

## 投票用紙

### 写真①



スタンプ面(青色部)を下にして持ち、投票用紙に「〇」を押印する方法です。

## 不在者投票は1/15(土)まで

\*投票日に旅行や仕事等の都合で投票できない人は、1月11日(火)から15日(土)まで不在者投票ができます。

役場1階相談室で、午前8時30分から午後8時まで行っていますので、入場券を持参してください。  
\*指定された病院や老人保健施設に入院・入所の中の人、その施設等で投票できますので、その施設の長に早めに申し出てくださいます。

## 「不在者投票」が しやすくなり 大変助かっています!!



## 「町内で住所を変更した人は投票所にご注意を」

平成11年12月20日以降に町内で転居した人は、前住所地の投票所で投票することになります。  
※各投票所は、広報まき(12月25日号4ページ)をご覧ください。

## 「投票上の注意」

\*入場券は、郵送したハガキです。入場券を紛失・忘れた場合でも選挙人名簿に登録されている有権者は投票できますので、係員に申し出てください。ただし、受付に手間がかかり、混乱する恐れがありますので、入場券を持参してください。  
\*ケガなどで投票用紙に記載できない場合、係員に申し出てください。代筆をします。

## 「選挙公報を発行します」

選挙管理委員会では、候補者の申請に基づいて選挙公報を作成し、各区長を通じて全戸配布をします。

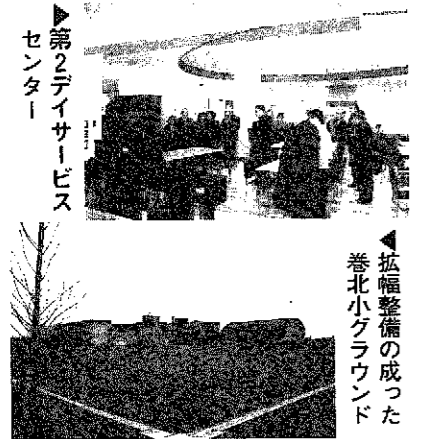
選挙公報は、昨年4月の町議会議員選挙から発行しています。立候補届け出の日(原稿の申請を締め切り)の後、印刷を行うため、発行は投票日の間近となります。投票日の前日・前々日まで家庭に届かない場合は、区長または選挙管理委員会まで問合せください。

◆問合せ先◆  
**巻町選挙管理委員会**  
(役場1階 第1会議室内)  
☎72-13131

## 巻町ふれあい福祉センター 巻町第2デイサービスセンター 巻北小学校グラウンド 合同竣工式

### 福祉の拠点施設と 待望の広いグラウンドが完成!!

12月27日、文化会館で、町・議会議員をはじめ多くの関係者が出席して「巻町ふれあい福祉センター」「巻町第2デイサービスセンター」「巻北小学校グラウンド」の合同竣工式が行われました。  
「巻町ふれあい福祉センター」は、福祉のための研修の場やボランティア活動を進める場で、社会福祉の拠点施設です。巻町社会福祉協議会や巻町ボランティアセンター・巻町シルバー人材センター・介護保険相談室などが入所します。また、障害者・高齢者・児童・母子問題の相談窓口やふれあいコーナーなどがあり、町



▲拡張整備の成った巻北小グラウンド

**農業経営をバックアップ  
農業者11人、2団体を認定**  
12月13日、巻町認定農業者制度に基づく農業経営改善計画認定書授与式が町長室で行われました。  
この認定農業者制度は、経営規模の拡大や複合化などによって、経営を発展させていこうとする、意欲ある農業経営者



▲授与式に出席された皆さん  
左から、石田勝榮さん、若林馨さん、寺澤仁さん、笹口町長、鈴木哲也さん、河村力さん



▲この日の誕生会は、威勢のよいマーチのリズムと笑顔にあふれていました

民の皆さんが利用しやすい施設となっています。  
「巻町第2デイサービスセンター」は、1日の定員が15人となっています。介護指導室・機能訓練室・浴室など、リハビリ機能も取り入れた施設です。  
「巻北小学校グラウンド」は、拡張により、総面積14,686㎡になりました。併せて、暗きよ工事(水はけを良くする工事)や周辺の整備も行いました。(総工費・2億7,935・4万円)

従来のグラウンドは、手狭だったことに加え水はけが良くなく、整備・拡張の要望が出されてきました。春には、児童たちが元気いっぱい新しいグラウンドを駆け回ります。

※平成12年2月1日オープン予定の、「巻町ふれあい福祉センター」「巻町第2デイサービスセンター」の詳しい概要については、折り込みの案内を参照してください。

を応援・支援するもので、農業者の自助努力をバックアップするものです。今回は次の皆さんが認定されました。

- \*農事組合法人 新潟育苗センター (河村力代表) 松野尾 園芸(野菜苗園芸苗)
- \*鈴木哲也(竹野町) 水稲・果樹
- \*上原研一(竹野町) 水稲・果樹
- \*寺澤功次(鷺ノ木) 水稲単一
- \*寺澤 仁(鷺ノ木) 水稲単一
- \*金子克美(松野尾前組) 水稲・野菜
- \*河村 力(松山) 水稲・野菜
- \*山賀誠一(松山) 水稲・野菜
- \*長谷川浩成(松山) 水稲・野菜
- \*石田勝榮(松山) タバコ・野菜
- \*五傳木幸子(松山) 水稲・野菜
- \*小山克英(越前浜)
- \*砂丘地園芸(野菜・球根)
- \*(南)グリーンズプラント巻(若林馨社長)
- \*(葉萱場) 園芸(水耕栽培)

## 小さな天使からの プレゼントに心が和みます 竹野町保育園横の里を慰問

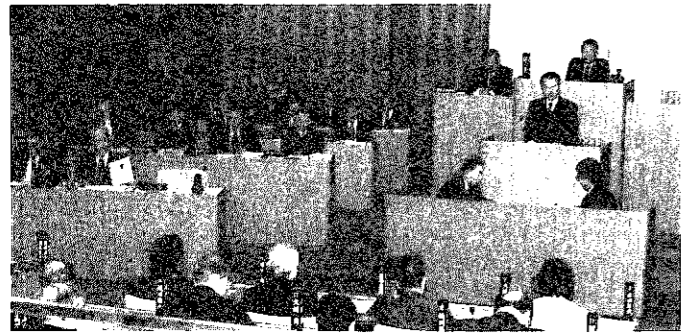
12月22日、竹野町保育園(八田入飯園長)の年長組園児31人が、老人保健施設「横の里」を慰問に訪れました。  
この慰問は、横の里の12月の誕生会に合わせて行われているもので、ここ数年の年末恒例行事となっています。  
園児たちは、元気いっぱい「アマポーラ」「グリーン・グリーン」「虹のかなたに」「勇気100%」の4曲をマーチング演奏で披露しました。  
入所者や通所者の皆さんは、毎年この日を心待ちに、楽しみにしており、小さな天使からの大きなプレゼントに心を和ませていました。



# 12月定例会

◎ 巻町ふれあい福祉センター (平成12年2月1日オープン予定)  
 条例を新たに制定!

◎ 得雲荘への太陽光発電装置の  
 寄付は継続審査!



## 条例 その他

- \* 巻町税条例の一部を改正する条例について……修正案可決
  - ・固定資産税の納期は変更せず、現行のままとすることになりました。
  - ◇第1期 4月16日から同月30日まで
  - ◇第2期 7月16日から同月31日まで
  - ◇第3期 12月16日から同月25日まで
  - ◇第4期 翌年2月16日から同月末日まで
- \* 巻町ふれあい福祉センター条例について……原案可決
  - ・巻町ふれあい福祉センターの、事業の範囲や使用料等を定めた条例を制定しました。同センターは、平成12年2月1日オープンの予定です。
- \* このほか、6件の条例の一部改正、3件の規約の変更が原案可決されました。
- \* 町道路線の認定……原案可決
  - ・竹野町一鷲ノ木間の2路線が町道認定されました。
- \* 第2デイサービスセンター特殊浴槽備品購入契約の締結……原案可決
- \* 巻町保健センター内に建設する(掛)西蒲原歯科医師会事務室の建設資金の寄付受納について……原案可決
- \* 得雲荘への太陽光発電装置の設置の寄付受納について……継続審査
- \* 巻町議会議員の定数に関する調査のための特別委員会を設置する決議についての発議ほか2発議……原案可決

12月定例会が、7日から13日までの7日間の日程で開催されました。

会期中、平成11年度一般会計(第4号・5号)・下水道事業特別会計・老人保健特別会計の補正予算、巻町ふれあい福祉センター条例の制定、負担付き寄付の受納などの21件の議案が慎重審議されました。

審議の結果、一般会計補正予算(第4号)及び税条例の一部改正については、委員会修正案を可決、負担付き寄付の受納(得雲荘への太陽光発電装置の設置)は継続審査となりました。また、その他の案件は原案可決となりました。

## 予算関係

### 【各会計の補正予算】

一般会計 (第4号・第5号)	補正前	98億 739.6万円	
	補正額	第4号	1億2,523.5万円
	第5号	0	
	*議会費	△489.1万円	
	*総務費	491.7万円	
	*土木費	△2.6万円	
補正後	99億3,263.1万円		
水道事業会計 (収益的支出)	補正前	9億3,676.0万円	
	補正額	△350.5万円	
	補正後	9億3,325.5万円	
下水道事業特別会計 (第3号・第4号)	補正前	7億 597.4万円	
	補正額	第3号	1,925.3万円
		第4号	△2.6万円
	補正後	7億2,520.1万円	
老人保健特別会計 (第2号)	補正前	33億8,841.6万円	
	補正額	16.6万円	
	補正後	33億8,858.2万円	

### 【一般会計補正予算(歳出)の主な内容】

- \* 財政調整基金…………… 3,684.3万円
- \* 償還金…………… 5,780.0万円
- \* 老人デイサービス委託料…………… 906.1万円
- \* 保健センター工事請負費…………… 1,069.7万円
- \* 施設園芸産地育成事業…………… 4,858.4万円
- \* 道路新設・改良…………… 1,000.0万円
- \* 急傾斜地崩壊対策事業…………… 600.0万円
- \* 巻南小グラウンド改修等…………… 6,263.4万円
- \* 予備費…………… △1億109.4万円
- \* 少子化対策事業工事請負費(放課後児童対策のため、現社会福祉協議会の施設を改築する工事費)の430.0万円は、予備費に組み入れると修正になり、事実上認められませんでした。

## おいしく食べて元気いっぱい! 子どもたちの健康を考えて 巻町学校給食共同調理場 35周年

12月17日、巻町学校給食共同調理場の創立35周年を記念し募集された、給食に関する標語の入賞者(最優秀賞3人・優秀賞21人・入選34人)の表彰が行われました。

同調理場は、昭和39年に大規模センター方式の県内第1号の給食施設として旧巻小地内に建設され、当時は、小学校8校・分校1校・中学校5校、児童・生徒総数5,552人分の昼食を賄っていました。昭和54年に現在の場所(巻南小隣)に移転、今年度で創立35周年を迎えました。

メニューにも鋭意研究を重ねると共に、地元産の食材やコシヒカリを導入するなど、給食内容の改善を図っています。また、現在は毎月1回、各学校の希望献立も取り入れ、小学校5校・中学校2校、児童・生徒総数3,043人の子どもたちから大変喜ばれています。

中山美保さん、  
 笹口町長、大川由莉さん、  
 田邊あゆ美さん、  
 最優秀賞の3人(左から)



《標語の各部門の、最優秀賞・優秀賞は次の皆さんです。》

- 【小学生低学年の部】  
 最優秀賞 大川 由莉(巻北小2年)  
 『楽しく食べて元気な子  
 なかよく食べてあかるい子』
- 優秀賞  
 ・小林 蘭子(巻北小1年) ・伊藤 朱里(巻南小1年)  
 ・笹川 将大(巻南小1年) ・加藤ひとみ(巻南小1年)  
 ・灰野恵利香(漆山小2年) ・小林 裕美(漆山小2年)  
 ・小林 葉月(松野尾小3年)
- 【小学生高学年の部】  
 最優秀賞 田邊あゆ美(漆山小6年)  
 『楽しみな希望献立早く来い』
- 優秀賞  
 ・阿部 良平(越前小4年) ・山田 隆未(松野尾小4年)  
 ・阿部 慶浩(巻北小4年) ・笹川 亜也果(巻南小4年)  
 ・桜井日香留(漆山小4年) ・高橋 洋輔(巻南小5年)  
 ・村井 歩(巻北小6年)
- 【中学生の部】  
 最優秀賞 中山 美保(巻西中2年)  
 『給食は生命と笑顔を支えてる!』
- 優秀賞  
 ・佐藤 薫(巻東中1年) ・登坂 香蘭(巻西中1年)  
 ・佐藤 樹(巻東中2年) ・田邊 舞(巻東中3年)  
 ・伊藤 将(巻東中3年) ・松坂 誠賢(巻西中3年)  
 ・渡邊有希子(巻西中3年)

## クリスマス

### サンタが園に《ひのまる幼稚園》 やってきた

『12/16』

2の丁銀座のサンタさん。楽しい歌やプレゼントをありがとう!』



### クリスマス会 《麦っ子ワークス》

“楽しかったね”

『12/22』ジングルベルの音色に合わせ、巻ライオンズクラブ員・巻町職員と一緒に、歌い踊りました。』



## 新年にむけて

### 年賀状初差出式 《巻郵便局》

『12/15』「2000年の元旦に私たちの年賀状を届けてください。」と、巻保育園の33人の園児が専用ポストに投函。「お正月」の歌も披露された初差出式でした。』



### ミニ門松づくり 《シルバー人材センター》

『12/25』手作りの門松で正月を迎えようと、40人がミニ門松づくりにチャレンジ。出来栄はいかがでしたか?』  
 (会場:巻農業高校)



新しい発見の  
7日間!!

第9回  
町民海外研修報告  
No.5

AUS 中学生オーストラリア研修記

『オーストラリアで感じたこと』



中原 裕美

(巻西中2年・松野尾下組)

オーストラリアでは、巻町で体験することのできないことがたくさんありました。中でも一番思い出になったことは、何といってもホームステイです。ホームステイはすごく楽しかったです。参加するにあたって一番不安なことでもありました。1日目、私たちがジェステインとエリカがお世話になったホストファミリーの家族は、ご主人のジェステイン、奥さんのエリカ、6歳のナオミ、4歳のフレイビー、そして9カ月のローリーの5人家族でした。案内された部屋に荷物を置き、キッチンへ行くと、隣に住んでいるス

1ザンがこの研修に参加した2人を連れて遊びにきていました。しばらくすると、エリカはナオミとフレイビーを私たちに預け、仕事へ行ってしまいました。日本では、夜、お母さんが仕事へ行くことはあまり目にしていません。それは、お母さん一人で家事をほとんどしているからではないでしょうか。でも、そうではないと思う人も大勢いるかもしれません。確かにお父さんも夕食の支度くらいはします。でもその態度はどうでしょう。よく思い出してみてください。……きっとグチをブツブツ言いながら、イヤそうにやっているのではないのでしょうか。



◀オペラハウスをバックに

エリカが仕事へ行った後、歌をうたいながら夕食の支度を始めたジェステインを見て、私は「日本の考えより、オーストラリアの考え方が自由で進んでいるなあ」と思いました。

2日目には、近くにホームステイしていた人たちとそのホストファミリーと一緒に、海に連れて行ってもらいました。そこでは日本の海とは比べられないくらい「青く澄んだ海」とゴミ一つ落ちていない「真っ白な砂浜」が広がっていました。……本当に、この海が日本にも続いているのだろうか……。私は日本の海岸を思い出した時、ここは比べられないと思いました。これはオーストラリアの海だけでなく、世界規模で

見比べても、日本の海は一番汚れているのではないのでしょうか。日本人々は、もつと自然に関心を持つべきだと思います。2日間はあっという間に過ぎていきました。別れる時、本当の家族のように別れを惜しんでくれ、すごくうれしかったです。ホストファミリーはもちろん、オーストラリアの人々は日本人だからといって差別をしない、オーストラリア大陸のように広い心を持った明るい人たちでした。

その後は現地の学校へ行き、授業と一緒に受けました。言葉の通じない私たちにも理解できるようにパソコンを使った授業でした。オーストラリアの学校には、売店があったり、日本より規則が少なく開放的な感じがしました。男女とも仲が良く、校舎も広くて、設備がとても充実していました。

市街をバスに乗っていても、周りにはどこも木や花が植えてあります。オーストラリアの人々が自然を大切にしていることが感じられます。中でも一番すばらしかったのは、ブルーマウンテンの自然です。木のほとんどをユーカリが占めていて、葉から出る油が太陽の光を浴びて青く見えることからこの名前がついたそうです。このブルー



▶ホストファミリーと、隣のズーザンさん

マウンテンの雄大さと先住民アボリジニの神秘的な伝説の残るスリーシスターズは、とても感動的なものでした。同じ町に住んでいるのに顔も知らない中学生と初めて行った海外で、いろんなものを見て、聞いて、体験することができました。オーストラリアの国民性や考えなど、学ぶこともたくさんありました。オーストラリアで学んだことをこれからの生活に生かして、もつと楽しいものにしていきたいです。そして巻町をもつと、いい町にして、世界中に「こんないい所だよ」と、胸を張って言えるようにしたいです。

シリーズ⑨  
介護保険



Q

介護保険でどんなサービスが受けられるの？ 費用はどのくらいかかるの？

A

介護保険のサービスには、在宅サービスと施設サービスがあります。サービス利用の費用は、9割を介護保険で賄い、1割を利用者が負担します。

介護認定の結果通知を受けた方は、介護支援専門員(ケアマネジャー)と相談しながら作った介護サービス計画に沿って介護サービスを利用します。

介護サービスには、自宅での介護を希望する方が受ける『在宅サービス』と介護保険施設に入所(入院)する『施設サービス』があります。

主な在宅サービスと利用料は次のとおりです。

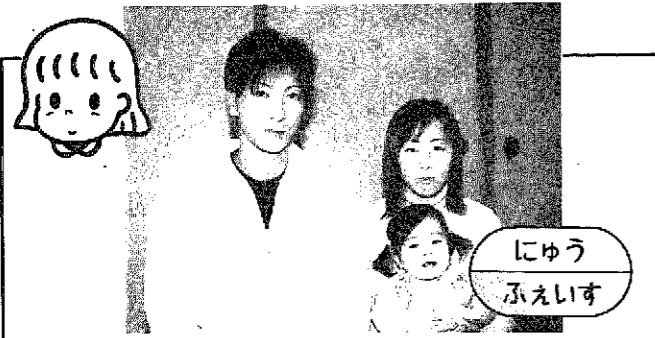
なお、施設サービス利用料と低所得者の利用料については2月10日号でお知らせします。

サービス名	利用料	自己負担
ホームヘルプサービス 身体介護 家事援助	約1時間 4,020円 1,530円	402円 153円
訪問入浴(1回)	12,500円	1,250円
訪問看護	約30分 4,250円 約1時間 8,300円	425円 830円
デイサービス (通所介護)	5,850円～ 8,580円	585円～ 858円
ショートステイ (1日当たり)	8,350円～ 11,440円	835円～ 1,144円

※金額はあくまでも現時点での仮単価です。サービスにより利用料に加算があります。

表紙 2000年の幕が開く!!  
ミレニアム カウントダウン

2000年代最初の年が、皆さんのカウントダウンと共に明けました。さあ、希望のミレニアムイヤー、のスタートです。(写真:巻町商工会青年部によるファイナルカウントダウン…巻神社)



にゆう ふういす  
諏訪 瑞希ちゃん(峰岡・1歳)

隆博さん、亜沙美さんの女の子さん。「響きから、ママと2人で考えました。無事に生まれてほっとしました。」とパパ。「生まれた時はとても感動しました。みんなに好かれる子になってほしいです。」とママ。最近では人の言う事が分かるようになり「いい顔は？」と言うとにっこりしたり、名前を呼ぶと「ハイ」と手を上げたり、ますますかわいらしくなってきた『みずき』ちゃんです。

12月末の人口

総数 30,482(-43)  
男 14,760(-15)  
女 15,722(-28)  
世帯数 8,876(-8)  
(土)は11月末からの増減

お誕生おめでとう (12月16日～31日編出分)

名	前	出生日	保父	保母	地区
亀山	留平	12.5	忠麻	子	3区
齋藤	優平	12.7	仁志	晶子	松野尾下組
相模	優和	12.8	俊憲	佳代子	漆山7の丁
澤栗	和美	12.8	晋和	子	葉萱場
川口	美拓	12.11	寛美	奈子	峰岡
吉田	菜香	12.12	秀光	純子	中郷屋
灰野	菜香	12.13	義則	智恵子	漆山6の丁
後藤	真実	12.19	真香	代子	東6区
佐々木	歩樹	12.19	隆文	祐子	堀山団地
坪井	美幸	12.19	明美	幸	漆山8の丁
佐藤	みさ	12.20	隆人	恵子	庚午団地
笹口	悠一	12.20	栄千	枝子	松野尾浦組
玉木	菜	12.22	栄一	弥生	3区

ごめい福をお祈りします (12月16日～31日編出分)

名	前	死亡日	年齢	地区
福田	幸	12.19	78	13区
高橋	隆	12.20	72	漆山2の丁
小山	伊田郎	12.21	76	越前浜
長津	マト	12.22	95	天神町
竹内	己三郎	12.22	82	松野尾前組
幸田	ケン	12.24	84	11区
松井	勉	12.25	45	堀山団地
羽生	朝子	12.25	52	福井区
金子	守男	12.31	72	1区

※「お誕生おめでとう」「ごめい福をお祈りします」欄に掲載を希望されない方は、住民課窓口係または、企画開発課広報広聴係までお申し出ください。

発行：巻町 役場所在地：〒953 8666

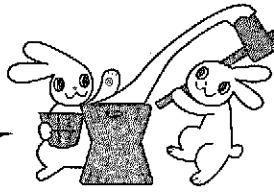
新潟県西蒲原郡巻町大字巻甲2690-1

編集：企画開発課

☎025617213131 FAX025617216022

# ファイナル

# 1999



二年参り

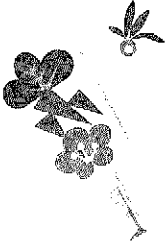
除夜の鐘



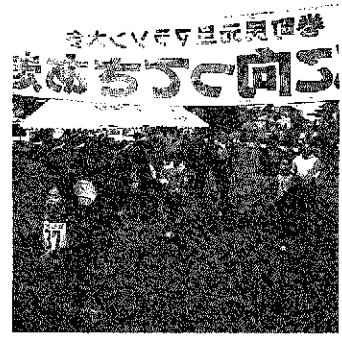
# スタート!!



# 元 日



▲選手宣誓 宝輪紀之さん (巻東中2年：4区)



# お知らせ版

No. 356

平成12年1月10日  
(毎月10日・25日発行)

発行…巻町  
編集…企画開発課

〒953-8666  
新潟県西蒲原郡巻町大字巻甲2690-1  
☎ 0256-72-3131  
FAX 0256-72-6022

町立巻病院	72-3111	文化会館	73-2219	上下水道課	72-2164
消防署	72-3309	公民館	72-3329		

## 2000年世界農林業センサスを実施します

問合せ 巻町企画開発課 電算統計係 ☎⑦3131(内線231)

農林水産省では、平成12年2月1日(火)を基準日に「2000年世界農林業センサス」を実施します。

農林業センサスは、全国の農家や林家など、すべての農林業を営む事業体を対象として行う極めて大規模な調査で、いわば「農林業に関する国勢調査」とも言える調査です。

調査結果は、農林業の実態を明らかにし、国をはじめ、各方面で広く利用できる総合的な統計資料として利用されます。

調査に当たっては、調査員が持参する調査票に、農林業の経営状況などを記入して頂きますが、調査で得られた個人情報、統計を作成する目的以外に使用することは法律で固く禁じられていますので、ありのままをご記入ください。ご協力をお願いします。

(農林水産省・新潟県巻町)



平成12年度基本健康診査、各種がん検診等の申込みについて、2月に区長、班長を通じて申込書を配布する予定ですが、直接、郵便等での配布を希望される世帯は、担当までご連絡ください。

**基本健康診査・各種がん検診等の申込みについて**

問合せ 巻町高齢福祉保健課  
健康づくり係 保健指導係  
☎⑦3131(内線172・174)

平成11年度心身障害者等タフシール利用券の申請はお済みですか

問合せ 巻町民福祉課 社会福祉係  
☎⑦3131(内線164)

対象 身体障害者手帳1～3級  
療育手帳Aの所持者

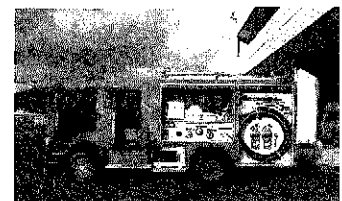
助成額 1人年間8,000円  
(平成12年3月31日(金)まで有効)

手続きに必要なもの 身体障害者手帳、療育手帳、印鑑

※詳しくは問合せください。

## 新型消防車配備!

昭和57年から17年間活躍した消防ポンプ自動車は、昨年12月に更新されました。この車は最新の器材を積載し、4WDで雪道などの悪路にも安定した走行が可能で、今後の火災現場において、活躍を期待できると思います。



## 消防署から積雪時のお願い!

今年の冬は、暖冬の子報もされていますが、雪が降ったら次の3つの点に気を付けてください。

- ①火の元、火の取扱い  
道路の積雪や凍結で、火災現場へ着くまでに時間がかかることがあります。また、風の強い日も多く、大火になる恐れもあります。暖房器具の取扱いは十分気を付けると共に、寝たばこは危険です。のでやめましょう。
- ②路上駐車  
路上駐車は除雪の支障となるばかりでなく、消防車や救急車が通れなくなることもありま

す。特に狭い道や交差点、消水利付近での駐車はやめましょう。

③消水利  
火災時には、消火栓や防火水槽はもちろん、川や用水も消水利として利用します。消水利利用の川や用水に雪を捨てると、十分な消火活動ができなくなります。雪は雪捨て場に捨てましょう。皆さんの町は、皆さんの協力なしでは守れません。

ご理解とご協力をお願いします。



町からのお知らせは  
デレフォンガイドで  
☎73-3600



# 催し・講習会

## 竹の子広場

みせ 竹野町保育園 ☎33001  
 込合 巻町町民福祉課 社会福祉係  
 申問 ☎3131(内線163)

とき 1月22日(土)  
 午前10時～11時  
 ところ 竹野町保育園  
 対象 未就園児とその保護者15組  
 参加費 1人 200円  
 (おやつ代・保険料)  
 申込期限 1月19日(水)

## 町民緑化講習会

みせ 巻町社会教育課  
 申問 ☎33209

家庭花壇の植種、配列、用土などの基礎的な技術・知識や、花後の管理について楽しく学び、実習などをします。

とき 2月10日(木)  
 午前9時30分～11時30分  
 ところ 北越農事(株)3階講堂  
 対象 町民及び巻町の緑と土に親しむ会会員 50人程度  
 (巻駅前)  
 内容 ・家庭花壇の基本的な基礎知識・技術について  
 ・花後の管理及び実習  
 講師 北越農事(株)技術顧問 野本 知男氏  
 受講料 無料  
 申込期限 1月24日(月)まで

## 町民卓球大会

みせ 巻町生涯スポーツ課  
 込合 生涯スポーツ係  
 申問 ☎3131(内線252)

とき 2月6日(日) 午前9時開会  
 ところ 町営体育館  
 種目 ・男子及び女子団体戦 (3～4人で1チーム)  
 ・男子及び女子個人戦  
 対象 町民及び近郷の方  
 参加費 1人300円(保険料含む)  
 申込方法 1月28日(金)午後5時までに、参加費を添えて申込んでください。  
 ※昼食は各自で用意してください。

## 住宅ローン控除申告指導会

問合せ 巻町税務署 個人課税部門  
 ☎23557

とき 2月2日(水)  
 ・午前9時30分～11時30分  
 ・午後1時～3時30分  
 ところ 公民館小ホール(3階)  
 ※当日、都合がつかない場合、2

## 農業用軽油引取税免稅証の交付申請を受け付けます

問合せ 巻町財務事務所 課税課  
 ☎0905

平成12年度分のトラクター・コンバイン等の農業用機械に使用する軽油の免稅証交付申請を、次のとおり受け付けます。

申請期限  
 ・農協等の販売店を通じて共同申請を行う場合：1月31日(月)まで  
 ・個人で申請を行う場合  
 ：3月1日(水)～15日(木)まで  
 ※詳しくは問合せください。

## その他

月1日(火)から巻町税務署でも相談会場を設けてあります。  
 ※控除の内容等、詳しくは問合せください。

このような条件の方に、農用地の貸借や売買を勧めます。  
 ◎今回は、越後中央農協漆山支店管内で規模を拡大された意欲ある農家を紹介します。

〔湯頭〕伊藤俊男、加藤誠一郎  
 〔馬堀十二原〕相馬寅市  
 〔河井〕長谷川修司、樋口泰一  
 〔山島〕阿部孝雄  
 〔東町〕小林一弘、高橋耕平、渡邊 繁  
 〔栄町〕高橋幸平、養田太一郎  
 〔並岡〕間宮 一  
 〔馬堀西下組〕伊藤由衛  
 〔漆山2の丁〕山田保雄  
 〔出して農家〕の方が認定農家に貸借や売買をした場合、次のメリ

ットがあります。  
 ①「農地利用集積事業」(平成12年11月の申請まで)に該当した場合には、町・県より助成金が出ます。  
 ②貸した農地は期限が来れば、離作料を支払うことなく必ず返ってきます。  
 ③農地を売った場合、800万円、1,500万円の特別控除を受けられる制度があります。

◎「出して農家」についての相談窓口  
 ・巻町農業委員会  
 ・越後中央農協漆山支店  
 ☎4111

## ハイ、県くらしのダイヤルです ☎025(285)7000

※情報は正午で切り換えます。  
 ※緊急な消費生活情報がある場合は、予定を変更することがあります。

消費生活相談事例 ～補習用学習教材～	1/11～1/17
生活習慣病にならないために	1/17～1/24
内臓脂肪型肥満に気を付けよう	1/24～1/31

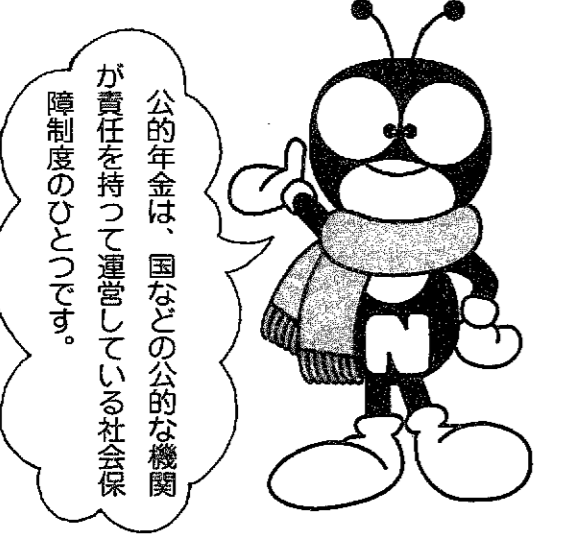
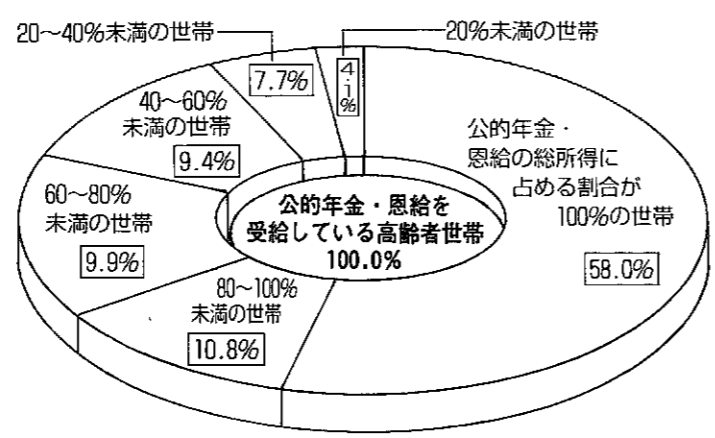
くらしに役立つ情報をお知らせしています。  
 お気軽にお電話ください。

# はとっても頼りになるんだよ!

# 公的年金

(国民年金・厚生年金・共済年金)

高齢者世帯における公的年金・恩給の総所得に占める割合別世帯数の構成割合

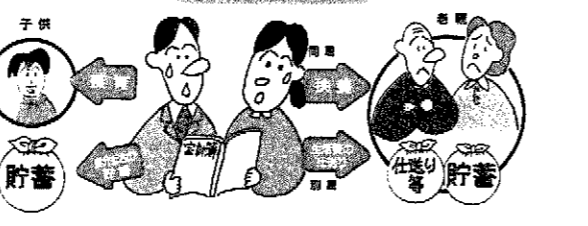


## 暮らしを支える大きな力

公的年金は、上のグラフからも分かるように高齢者がいる世帯のほとんどが受けていて、高齢者の「老後生活の経済的な柱」となっています。  
 公的年金には、物価変動に合わせて実質価値を維持する「物価スライド制」や基礎年金の3分の1を国が負担しているなどの優れた点が多く、年をとった時、障害が残った時、また一家の柱を亡くした時に力強い支えとなってくれます。

## なぜ公的年金制度が必要なの?

公的年金制度がなかったら、自分の子に頼るか、老後に備えて若い時から貯蓄しておくなどの自助努力で生活していくしかありません。  
 かつては祖父母、父母、子どもたちが一緒に暮らし、その中で家族が高齢者を扶養していました。  
 しかし、核家族化が進み、高齢者だけの世帯や一人暮らしの高齢者が増加しています。また少子化が進む中で自分の子に頼ることが難しくなっています。  
 公的年金制度は、長い老後生活を安心できるものにするために、社会全体で高齢者を支えていく、「世代間扶養」のしくみで、私たちの生活に無くてはならない大切なものです。



## 国民年金の保険料は確定申告の際に社会保険料控除を受けられます

国民年金の保険料は、確定申告の際、全額が社会保険料控除を受けられます。  
 平成11年中に納めた保険料であれば、免除期間の追納保険料や過去の未納保険料、家族のために納めた保険料も対象になります。  
 納め忘れた保険料は確実に納めましょう。  
 なお、保険料の納め忘れをなくすには口座振替が便利です。町内の金融機関または国民年金係で申込みできますので、是非、ご利用ください。

国民年金に関する相談・問合せは  
 巻町町民福祉課 国民年金係  
 ☎3131(内線161・162)



# 町民生活カレンダー 1月

ジャニユアリー

January 16~31日 (☉=時間) (☒=会場)

16日	▶休日救急当番医 (診療時間：午前9時～午後6時) [外科] 県立吉田病院(吉田町) ☎☎5111 [内科] 長沼内科医院(中之口村) ☎025(375)5188 ☐巻町長選挙 ☑午前7時～午後8時 ☑各投票所
17月	◆献血(全血) ☑午前10時～正午 ☑午後1時30分～3時30分 ☑役場 ☑町立巻病院 ○得雲荘休館日
18火	
19水	◆3・4か月児健診 ☑午後1時20分集合 ☑保健センター ●介護保険相談 ☑午前10時～午後5時 ☑役場1階相談室 ●じよんのび館休館日
20木	●心配ごと相談 ☑午前10時～午後3時 ☑役場1階相談室
21金	
22土	★町立巻病院外来診療休診 ★役場閉庁
23日	▶休日救急当番医 (診療時間：午前9時～午後6時) [外科] 飯塚外科内科医院(東6区) ☎☎1151 [内科] 本田医院(馬堀) ☎☎2100
24月	○得雲荘休館日
25火	◆1歳6か月児健診 ☑午後1時20分集合 ☑保健センター ☐補聴器無料相談 ☑午前10時～正午 ☑大正の家
26水	●介護保険相談 ☑午前10時～午後5時 ☑役場1階相談室 住民課窓口時間延長 (午後7時まで)
27木	◆妊婦相談会 ☑午後1時20分集合 ☑保健センター ●心配ごと相談 ☑午前10時～午後3時 ☑役場1階相談室
28金	
29土	★町立巻病院外来診療休診 ★役場閉庁
30日	▶休日救急当番医 (診療時間：午前9時～午後6時) [外科] 町立巻病院(東6区) ☎☎3111 [内科] 高木医院(8区) ☎☎2208
31月	○得雲荘休館日

## 赤ちゃんの健康のために

(会場/保健センター)

### ◆3・4か月児健診

対象 11年9月生まれの乳児

とき 1月19日(木)

午後1時20分集合

内容 内科検診、股関節の脱きゅう検診、身体計測、保健婦の問診、離乳食の指導

持ち物 母子手帳、バスタオル

### ◆1歳6か月児健診

対象 10年6月生まれの幼児

とき 1月25日(火)

午後1時20分集合

内容 内科検診、歯科検診、身体計測、保健婦の問診、栄養指導

持ち物 母子手帳



### (歯科検診受診時のお願い)

昼食後は歯を磨き、以後何も食べさせないでください。

### ◆妊婦相談会

対象 12年5・6月に出産予定の方

とき 1月27日(木)

午後1時20分集合

内容 妊娠中の過ごし方、歯のブラッシング指導、保健婦・栄養士による健康相談

持ち物 母子手帳

## 知っている? つもりじゃだめです 最低賃金

現在の新潟県の最低賃金は、下表のとおりです。この機会に皆さんも最低賃金額をご確認ください。

最低賃金の名称	日額	時間額	効力発生日
新潟県最低賃金	5,049円	632円	H11.9.30
電気機械器具製造業	5,811円	727円	H11.12.8
各種商品小売業	5,540円	693円	H11.12.11
自動車(新車)、自動車部品品・附属品小売業	5,785円	724円	H11.11.24

## 献血 1月17日(月)

(全血)

▶午前10時～正午…役場

▶午後1時30分～3時30分

…町立巻病院

## 今月の納税

町・県民税…第4期

国民健康保険税…第9期

納期限…1月31日(月)

期限内の納入をお願いします。